

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH R. MICALLEF**

Seduta tas-27 ta' Settembru, 2012

Rikors Numru. 226/2012

**HSBC BANK MALTA p.l.c. (C-3177)**

VS

Charmaine **SALIBA**, kif rappreżentata stante li assenti mill-Avukat Henry Antoncich u l-P.L. Joanna Dingli bħala kuraturi Deputati appuntati b'degriet tas-6 ta' Jannar, 2012

**Il-Qorti:**

Rat ir-Rikors Maħluf imressaq fl-1 ta' Marzu, 2012, li bih u għar-raġunijiet hemm imfissra, l-Bank rikorrent talab li din il-Qorti (a) tawtorizzah jgħaddi għall-eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv maħluq b'kuntratt pubbliku tat-18 ta' Settembru, 2003, fl-atti tan-Nutar Isabelle Gonzi, u dan "billi għadew iżjed minn tliet snin mid-data tal-istess kuntratt u li d-dejn

Pagna 1 minn 6

Qrati tal-Gustizzja

Kopja Informali ta' Sentenza

għadu mhuwiex saldat kollu u dan ai termini tal-artikolu 258(ċ) tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta li jipprovdi li r-rikorrent għandu 'jikkonferma bil-gurament ix-xorta tad-dejn ... li jkun qiegħed ifittex l-esekuzzjoni tagħha u li d-dejn jew parti minnu jkun għadu dovut' ”;

Rat id-degriet tagħha tas-7 ta' Marzu, 2012, li bih qiegħdet ir-rikors għas-smiġħ tat-12 ta' Ġunju, 2012;

Rat it-Twegiba mressqa fit-3 ta' April, 2012, li biha l-Kuraturi Deputati maħturin biex jidhru għall-intimata, qalu li huma ma jafux il-fatti u jirriżervaw li jressqu t-Twegiba xierqa aktar 'il quddiem. F'kull każ, talbu li l-Bank rikorrent iressaq rendikont dettaljat tal-ħlasijiet li kienet għamlet l-intimata;

Rat l-atti kollha tal-kawża, magħduda l-provi dokumentali mressqa mill-Bank rikorrent;

Rat in-Nota ta' Riferenzi mressqa mill-Bank rikorrent fis-16 ta' Lulju, 2012<sup>1</sup>;

Rat id-degriet tagħha tas-26 ta' Lulju, 2012, li bih ħalliet il-kawża għal-lum għall-provvediment;

***Ikkunsidrat:***

---

<sup>1</sup> Paġ. 48 tal-proċess

Illi din hija azzjoni biex kuntratt pubbliku jkun dikjarat eżegwibbli. Il-Bank rikorrent irid jerga' jirrendi eżekuttiv l-imsemmi kuntratt ta' faċilita' bankarja minħabba li għaddew aktar minn tliet snin minn meta kien publikat u minħabba li d-debitriċi intimata għadha ma ħallsitx id-dejn tagħha miegħu;

Illi l-intimata hija rappreżentata f'Malta minn Kuraturi Deputati li ma jafu xejn dwar il-każ;

Illi mill-fatti li joħorġu mill-atti tal-każ jirriżulta li b'kuntratt pubbliku tat-18 ta' Settembru, 2003, fl-atti tan-Nutar Isabelle Gonzi, il-Bank rikorrent ta lill-intimata faċilita' bankarja (self) ta' ħdax-il elf u mitejn lira Maltija (Lm 11,200<sup>2</sup>) biex biha setgħet tikseb l-immobbli (*garage*) hemm imsemmi<sup>3</sup>;

Illi fl-4 ta' Diċembru, 2009<sup>4</sup>, il-Bank interpella lill-intimata b'ittra uffiċjali biex tħallas l-arretrati li kienu waqgħu lura mill-ħlasijiet miftehma taħt l-imsemmija faċilita' u għarrafha li jekk kemm-il darba tonqos li taġġorna l-ħlas sa żmien ħmistax-il (15) jum, kien ikollha tħallas il-bilanċ kollu li kien għadu dovut skond l-imsemmija faċilita'. B'ittra uffiċjali oħra tat-22 ta' Diċembru, 2010<sup>5</sup>, għall-finijiet tal-artikoli 265(2) u 253(b) tal-kodiċi tal-Proċedura Ċivili, l-Bank talab lill-intimata tħallas il-bilanċ kollu li sa dak iż-żmien kien għadu ma tħallasx flimkien mal-imgħax miġmugħ fuq dak il-bilanċ sad-19 ta' Ottubru ta' qabel;

Illi din il-kawża nfetħet fl-1 ta' Marzu, 2012. Sa April ta' din is-sena, l-Bank rikorrent kien għad fadallu jiġbor mingħand l-intimata €29,487.74 bħala somma kapitali fuq l-imsemmija faċilita' u €6,800 f'imgħax;

---

<sup>2</sup> Li jgħibu €26,088.98 fi flus tal-lum

<sup>3</sup> Dok "HSBC1", f'paġġ. 2 – 9 tal-proċess

<sup>4</sup> Dok "HSBC2", f'paġġ. 20 tal-proċess

<sup>5</sup> Dok "HSBC3", f'paġġ. 31 tal-proċess

Illi l-konsiderazzjonijiet ta' xejra legali dwar din l-azzjoni jintrabtu ma' n-natura tal-azzjoni nnifisha li l-Bank rikorrent espressament rabat mal-artikolu 258 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

Illi l-imsemmi artikolu tal-liġi huwa maħsub biex jirregola l-eżekuzzjoni ta' titoli eżekuttivi li jkun għadda minn fuqhom żmien minn meta setgħu jkunu eżegwiti. Dan huwa hekk għaliex kull titolu eżekuttiv għandu ħajja limitata u determinata sa meta tista' ssir l-eżekuzzjoni tiegħu. Wara li jgħaddi ż-żmien preskritt, tista' titħaddem il-proċedura msemmija fl-artikolu 258;

Illi xieraq jiġi iċċarat minnufih li t-talba ewlenija tal-Bank rikorrent hija dik li jirrendi eżegwibbli l-kuntratt pubbliku ta' self mogħti lill-intimata u għalhekk jgħoddu għall-każ id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (ċ) tal-imsemmi artikolu. Dan jistabilixxi ż-żmien ta' tliet (3) snin minn dak inhar li fih skond il-liġi il-kuntratt sata' jkun eżegwit. F'dan ir-rigward jidher li l-Bank rikorrent m'huwiex għal kollox ċert fil-pożizzjoni li qiegħed jieħu. Dan qiegħed jingħad għaliex qiegħed jiġġustifika l-ftuħ ta' din il-proċedura speċjali taħt l-artikolu 258 "stante li għaddew iżjed minn tliet snin mid-data ta' l-istess kuntratt". Huwa ċar li, għall-finijiet tal-imsemmi artikolu, ż-żmien preskritt ma jibdiex għaddej mid-data tal-kuntratt, iżda minn dak inhar li kuntratt bħal dak ikun sar eżegwibbli;

Illi l-liġi tqis bħala titolu eżekuttiv, fost l-oħrajn, il-kuntratti rċevuti min nutar pubbliku ta' Malta, jew minn uffiċjal pubbliku ieħor awtorizzat li jirċevihom, meta l-kuntratt huwa dwar dejn ċert, likwidu u li għalaq, u li ma jikkonsistix f'eżekuzzjoni ta' fatt<sup>6</sup>. Biex kuntratt jew titolu bħal dak ikollu effett eżekuttiv, il-liġi trid li jintbagħat att ġudizzjarju lid-debitur b'sejħa għall-ħlas u jkunu għaddew minn tal-anqas jumejn min-notifika lid-debitur ta' dak l-att ġudizzjarju<sup>7</sup>. Minn dak il-ħin 'l hemm, it-titolu jkun jista'

<sup>6</sup> Art. 253(b) tal-Kap 12

<sup>7</sup> Art. 256(2) tal-Kap 12

jkun eżegwit bil-ħruġ tal-atti eżekutivi maħsuba fil-liġi bla ma jeħtieġ proċeduri oħrajn jew xi sentenza li tikkonferma li dak il-kuntratt sar eżegwibbli;

Illi fejn, bħal fil-każ tal-lum, kuntratt ikun ħalaq id-dejn iżda ma jkunx iddetermina sa minn dak inhar meta d-dejn ikun dovut jew ikun stabilixxa ċirkostanza jew ċirkostanzi fejn il-bilanċ isir jista' jintalab minnufih qabel iż-żmien li jkun ingħata, l-att ġudizzjarju msemmi jservi biex jirrendi d-dejn bħala wieħed dovut, minbarra li jkun ikkonferma ċ-ċertezza tiegħu u l-likwidazzjoni mitluba mil-liġi<sup>8</sup>;

Illi fil-każ li l-Qorti għandha quddiemha, l-Bank rikorrent ressaq żewġ atti ġudizzjarji kontra l-intimata. L-ewwel darba (f'Diċembru tal-2009) biex jitlob lill-intimata ġġib il-ħlasijiet regolari u biex twaqqaf iż-żmien tal-preskrizzjoni. It-tieni darba (f'Ottubru tal-2010) l-ittra uffiċjali saret speċifikament għall-fininjiet tal-artikolu 256(2) tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili. In-notifika, fiż-żewġ każijiet saret skond ma jrid l-artikolu 187(3) tal-istess Kodiċi, jiġifieri bil-pubblikazzjoni u bl-affissjoni. Fil-każ tat-tieni att ġudizzjarju jidher li dan il-proċess ħa ħafna iżjed minħabba li n-notifika saret fl-aħħar mill-aħħar wara li nħatru l-Kuraturi Deputati b'degriet mogħti fis-6 ta' Jannar, 2012<sup>9</sup>;

Illi, għalhekk, il-kuntratt sar eżegwibbli fit-13 ta' Jannar, 2012 (jiġifieri jumejn wara n-notifika tal-imsemmi att ġudizzjarju lill-Kuraturi Deputati) u għalhekk, fis-sewwa, t-tliet snin li jissemmew fl-artikolu 258(ċ) bdew għaddejnin minn dak inhar u mhux minn dak inhar li kien ippubblikat il-kuntratt fl-2003;

Illi, fil-fehma tal-Qorti, dan kollu jfisser li ma hemm xejn x'izomm lill-Bank rikorrent milli jeżegwixxi l-imsemmi kuntratt bil-mod maħsub fil-liġi u, b'mod partikolari, jidher li t-talba tiegħu f'din il-proċedura saret qabel waqtha.

<sup>8</sup> P.A. JZM 4.6.2012 fil-kawża fl-ismijiet *HSBC Bank Malta p.l.c. vs Small Properties Limited et*

<sup>9</sup> Dok f'pag. 33 tal-proċess

## Kopja Informali ta' Sentenza

Ladarba l-proċedura maħsuba fl-artikolu 258 tgħodd biss meta jkun għalaq iż-żmien li titolu eżekutiv ikun għadu eżegwibbli u sewwasew biex jingħata l-provvediment biex jerġa' jsir eżegwibbli mill-ġdid, jiġi li din il-proċedura ma tistax tintuża fejn iż-żmien imsemmi dwar it-titolu eżekuttiv li jkun ma jkunx għadu għadda kollu. Fi kliem ieħor, il-proċedura taħt l-artikolu 258 ma hix tajba biex jintalab it-tiġdid tal-eżegwibilita' ta' titolu eżekuttiv meta dak it-titolu għadu eżegwibbli. Il-Qorti ma tridx taħseb li l-Bank rikorrent dar għal din il-proċedura biex ikollu sentenza li tikkanonizza d-dejn, għaliex il-ħsieb tal-artikolu 258 m'huwiex dak li tiddikjara lill-parti intimata debtriċi (għalkemm tista' tintuża biex tistabilixxi kemm mid-dejn reklamat fit-titolu eżekuttiv ikun għadu dovut), iżda biss biex tirrendi t-titolu eżegwibbli mill-ġdid. Fejn it-titolu huwa eżegwibbli u għadu m'għaddiex iż-żmien tal-effettività tiegħu, ma hemmx bżonn tar-rimedju taħt l-imsemmi artikolu 258;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qegħda taqta' u tiddeċiedi billi:

**Tiċhad it-talba tal-Bank rikorrent, bl-ispejjeż, għaliex saret qabel waqtha u b'hekk m'hijiex mistħoqqa fid-dritt.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----